

EN ASPIRATION SYSTEM CANISTER

Please read this manual carefully before using the product, and do not perform any actions other than those specified in this manual. It can only be used as instructed and as specified by specialist clinicians. Strictly do not use it except instructions. It is the responsibility of each medical facility to ensure that trained, competent and knowledgeable personnel about the processes and the hospital infection control protocol are involved in the use of these medical devices. Pergo cannot be held responsible if the product is used differently than described in these instructions. Using products whose integrity is not ensured is dangerous and forbidden. Use the device before the 'Use By' date as specified on the product label.

INTENDED USE

Aspiration System Canister is designed to hold the Suction Liner Bag, and provide the necessary connections to the compressor, patient, and other canisters when serial connection of multiple canisters are made.

PACKAGE CONTENTS

- 1- Canister(reusable)
- 2- Vacuum Connector(attached to the Canister)

USAGE OF THE PRODUCT

- a- Place the canister in a bracket (rail or wall) in an upright position as shown in Figure 1.1.
- b- The distance between the vacuum source and the vacuum connector should be measured and the silicone hose must be cut 1.5 times the measured distance as shown in Figure 1.2.
- c- One end of the cut hose should be attached to a vacuum source as shown in Figure 1.3 and the other end should be attached to vacuum connector on the canister.

Note: There is a scale that shows the amount of liquid aspirated on the canister and scale is sensitive to ± 100 mL.

Note: The canister can also be attached to the Pergo Aspiration system transport cart.

WARNINGS

- The product is designed for the use of specialist doctors or healthcare professionals.
- Inspect the product for damage detection before using it.
- Any damage to the product (eg, bent, bent, deformed, or cut) may affect product performance.
- Precautions should be taken for the risks that may occur due to the patient.
- Keep a spare product in case of error.
- The user should take precautions against the risk of contamination and use it carefully.
- Do not go beyond the intended use.

NOTE: Any negative situation regarding the product should be reported to the manufacturer or authorized dealership.

INDICATIONS

There are no indications.

CONTRAINDICATIONS

There are no contraindications.

PRODUCT DISPOSAL

After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local, state and federal laws and regulations. The product is re-usable.

STORAGE AND TRANSPORTATION CONDITIONS

Products should be stored in a closed warm and dry environment. All products should be protected from damp, dirty and dusty environments. Products can be transported under ambient atmospheric conditions provided that they are protected from rain, dust and direct sunlight. Temperature-controlled transportation is not required.

SHELF LIFE

This product has no shelf life limitation.

ES RECIPIENTE DEL SISTEMA DE ASPIRACIÓN

Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y no realice ninguna acción distinta a las especificadas en este manual. Solo se puede usar según las instrucciones y las especificaciones de los médicos especialistas. Estrictamente no lo use excepto las instrucciones. Es responsabilidad de cada centro médico asegurarse de que en el uso de estos dispositivos médicos participe personal capacitado, competente y conocedor de los procesos y el protocolo de control de infecciones hospitalarias. Pergo no se hace responsable si el producto se utiliza de forma diferente a la descrita en estas instrucciones. El uso de productos cuya integridad no está garantizada es peligroso y está prohibido. Utilice el dispositivo antes de la fecha de caducidad especificada en la etiqueta del producto.

USO PREVISTO

El recipiente del sistema de aspiración está diseñado para contener la bolsa de revestimiento de succión y proporcionar las conexiones necesarias para el compresor, el paciente y otros recipientes cuando se realizan conexiones en serie de varios recipientes.

CONTENIDOS DEL PAQUETE

- 1- bote (reutilizable)
- 2- Conector de vacío (adjunto al recipiente)

USO DEL PRODUCTO

- a- Coloque el recipiente en un soporte (riel o pared) en posición vertical como se muestra en la Figura 1.1.
- b- Se debe medir la distancia entre la fuente de vacío y el conector de vacío y se debe cortar la manguera de silicona 1,5 veces la distancia medida como se muestra en la Figura 1.2.
- c- Un extremo de la manguera cortada debe conectarse a una fuente de vacío como se muestra en la Figura 1.3 y el otro extremo debe conectarse al conector de vacío en el recipiente.

Nota: Hay una escala que muestra la cantidad de líquido aspirado en el recipiente y la escala es sensible a ± 100 ml.

Nota: El recipiente también se puede acoplar al carro de transporte del sistema de aspiración de Pergo.

ADVERTENCIAS

- El producto está diseñado para el uso de médicos especialistas o profesionales sanitarios.
- Inspeccione el producto para detectar daños antes de usarlo.
- Cualquier daño al producto (p. ej., doblado, torcido, deformado o cortado) puede afectar el rendimiento del producto.
- Se deben tomar precauciones por los riesgos que se puedan producir por parte del paciente.
- Conserve un producto de repuesto en caso de error.
- El usuario debe tomar precauciones contra el riesgo de contaminación y utilizarlo con cuidado.
- No vaya más allá del uso previsto.

NOTA: Cualquier situación negativa con respecto al producto debe ser comunicada al fabricante o distribuidor autorizado.

INDICACIONES

No hay indicaciones.

CONTRAINDICACIONES

No hay contraindicaciones.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Después de su uso, este producto puede ser un riesgo biológico potencial. Manipule y desheche de acuerdo con la práctica médica aceptada y las leyes y regulaciones locales, estatales y federales aplicables. El producto es reutilizable.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Los productos deben almacenarse en un ambiente cálido y seco cerrado. Todos los productos deben protegerse de ambientes húmedos, sucios y polvorientos. Los productos pueden transportarse en condiciones atmosféricas ambientales siempre que estén protegidos de la lluvia, el polvo y la luz solar directa. No se requiere transporte con temperatura controlada.

DURACIÓN

Este producto no tiene limitación de vida útil.

DE ABSAUGSYSTEMKANISTER

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und führen Sie keine anderen als die in diesem Handbuch angegebenen Handlungen durch. Es darf nur nach Anweisung und Anweisung von Fachärzten verwendet werden. Verwenden Sie es ausschließlich mit Anweisungen. Es liegt in der Verantwortung jeder medizinischen Einrichtung, sicherzustellen, dass geschultes, kompetentes und sachkundiges Personal über die Verfahren und das Infektionskontrollprotokoll des Krankenhauses an der Verwendung dieser Medizinprodukte beteiligt ist. Pergo kann nicht haftbar gemacht werden, wenn das Produkt anders als in dieser Anleitung beschrieben verwendet wird. Die Verwendung von Produkten, deren Integrität nicht gewährleistet ist, ist gefährlich und verboten. Verwenden Sie das Gerät vor dem auf dem Produktetikett angegebenen „Verwendbar bis“-Datum.

VERWENDUNGSZWECK

Der Kanister des Aspirationsystems dient zur Aufnahme des Saugbeutels und stellt die erforderlichen Verbindungen zum Kompressor, Patienten und anderen Kanistern her, wenn mehrere Kanister miteinander verbunden werden.

PACKUNGSINHALT

- 1- Kanister (wiederverwendbar)
- 2- Vakuumanschluss (am Kanister befestigt)

VERWENDUNG DES PRODUKTS

- a- Platzieren Sie den Kanister in einer Halterung (Schiene oder Wand) in einer aufrechten Position, wie in Abbildung 1.1 gezeigt.
 - b- Der Abstand zwischen der Vakuumquelle und dem Vakuumanschluss sollte gemessen werden, und der Silikonschlauch muss auf das 1,5-fache des gemessenen Abstands gekürzt werden, wie in Abbildung 1.2 gezeigt.
 - c- Ein Ende des abgeschnittenen Schlauchs sollte an eine Vakuumquelle angeschlossen werden, wie in Abbildung 1.3 gezeigt, und das andere Ende sollte an den Vakuumanschluss am Kanister angeschlossen werden.
- Hinweis: Es gibt eine Skala, die die angesaugte Flüssigkeitsmenge auf dem Kanister anzeigt, und die Skala ist empfindlich bis ± 100 ml.
Hinweis: Der Kanister kann auch am Transportwagen des Pergo Aspirationsystems befestigt werden.

WARNUNGEN

- Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachärzte oder medizinisches Fachpersonal bestimmt.
- Untersuchen Sie das Produkt vor Gebrauch auf Beschädigungen.
- Jede Beschädigung des Produkts (z. B. verbogen, verbogen, verformt oder geschnitten) kann die Produktleistung beeinträchtigen.
- Es sollten Vorsichtsmaßnahmen für die Risiken getroffen werden, die aufgrund des Patienten auftreten können.
- Halten Sie im Fehlerfall ein Ersatzprodukt bereit.
- Der Benutzer sollte Vorkehrungen gegen das Kontaminationsrisiko treffen und es vorsichtig verwenden.
- Überschreiten Sie nicht die bestimmungsgemäße Verwendung.

HINWEIS: Jede negative Situation in Bezug auf das Produkt sollte dem Hersteller oder autorisierten Händler gemeldet werden.

INDIKATIONEN

Es gibt keine Hinweise.

KONTRAINDIKATIONEN

Es gibt keine Kontraindikationen.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Nach der Verwendung kann dieses Produkt eine potenzielle Biogefährdung darstellen. Handhabung und Entsorgung gemäß anerkannter medizinischer Praxis und anwendbarer lokaler, staatlicher und bundesstaatlicher Gesetze und Vorschriften. Das Produkt ist wiederverwendbar.

LAGER- UND TRANSPORTBEDINGUNGEN

Die Produkte sollten in einer geschlossenen, warmen und trockenen Umgebung gelagert werden. Alle Produkte sollten vor feuchten, schmutzigen und staubigen Umgebungen geschützt werden. Produkte können unter atmosphärischen Bedingungen transportiert werden, sofern sie vor Regen, Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützt sind. Ein temperaturgeführter Transport ist nicht erforderlich.

HALTBARKEIT

Dieses Produkt hat keine Haltbarkeitsbeschränkung.

IT CANISTER DEL SISTEMA DI ASPIRAZIONE

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e non eseguire azioni diverse da quelle specificate in questo manuale. Può essere utilizzato solo secondo le istruzioni e come specificato da medici specialisti. Rigorosamente non usarlo tranne le istruzioni. È responsabilità di ciascuna struttura medica garantire che personale formato, competente e informato sui processi e sul protocollo di controllo delle infezioni ospedaliere sia coinvolto nell'uso di questi dispositivi medici. Pergo non può essere ritenuta responsabile se il prodotto viene utilizzato in modo diverso da quanto descritto in queste istruzioni. L'uso di prodotti la cui integrità non è garantita è pericoloso e vietato. Utilizzare il dispositivo prima della data di scadenza indicata sull'etichetta del prodotto.

USO PREVISTO

Il contenitore del sistema di aspirazione è progettato per contenere la sacca del rivestimento di aspirazione e fornire i collegamenti necessari al compressore, al paziente e ad altri contenitori quando viene effettuata la connessione serale di più contenitori.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1- Contenitore (riutilizzabile)
- 2- Connettore per il vuoto (attaccato al contenitore)

UTILIZZO DEL PRODOTTO

- a- Posizionare il contenitore su una staffa (guida o parete) in posizione verticale come mostrato in Figura 1.1.
 - b- La distanza tra la sorgente del vuoto e il connettore del vuoto deve essere misurata e il tubo in silicone deve essere tagliato 1,5 volte la distanza misurata come mostrato nella Figura 1.2.
 - c- Un'estremità del tubo tagliato deve essere collegata a una fonte di vuoto come mostrato nella Figura 1.3 e l'altra estremità deve essere collegata al connettore del vuoto sul contenitore.
- Nota: c'è una scala che mostra la quantità di liquido aspirato sul contenitore e la scala è sensibile a ± 100 ml.
Nota: il contenitore può anche essere fissato al carrello di trasporto del sistema di aspirazione Pergo.

AVVERTENZE

- Il prodotto è progettato per l'utilizzo da parte di medici specialisti o operatori sanitari.
- Ispezionare il prodotto per rilevare eventuali danni prima di utilizzarlo.
- Eventuali danni al prodotto (ad es. piegati, piegati, deformati o tagliati) possono influire sulle prestazioni del prodotto.
- Devono essere prese precauzioni per i rischi che possono verificarsi a causa del paziente.
- Conservare un prodotto di scorta in caso di errore.
- L'utente deve prendere precauzioni contro il rischio di contaminazione e utilizzarlo con attenzione.
- Non andare oltre l'uso previsto.

NOTA: Qualsiasi situazione negativa relativa al prodotto deve essere segnalata al produttore o al rivenditore autorizzato.

INDICAZIONI

Non ci sono indicazioni.

CONTROINDICAZIONI

Non ci sono controindicazioni.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Dopo l'uso, questo prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire in conformità con la pratica medica accettata e le leggi e i regolamenti locali, statali e federali applicabili. Il prodotto è riutilizzabile.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E TRASPORTO

I prodotti devono essere conservati in un ambiente chiuso, caldo e asciutto. Tutti i prodotti devono essere protetti da ambienti umidi, sporchi e polverosi. I prodotti possono essere trasportati in condizioni atmosferiche ambientali purché protetti da pioggia, polvere e luce solare diretta. Non è richiesto il trasporto a temperatura controllata.

DATA DI SCADENZA

Questo prodotto non ha limiti di durata.

FR BOÎTE DU SYSTÈME D'ASPIRATION

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et n'effectuez aucune action autre que celles spécifiées dans ce manuel. Il ne peut être utilisé que selon les instructions et selon les spécifications des cliniciens spécialistes. Ne l'utilisez strictement qu'en mode d'emploi. Il est de la responsabilité de chaque établissement médical de s'assurer que du personnel formé, compétent et connaissant les processus et le protocole hospitalier de contrôle des infections est impliqué dans l'utilisation de ces dispositifs médicaux. Pergo ne peut être tenu responsable si le produit est utilisé différemment de ce qui est décrit dans ces instructions. L'utilisation de produits dont l'intégrité n'est pas assurée est dangereuse et interdite. Utilisez l'appareil avant la date d'expiration indiquée sur l'étiquette du produit.

UTILISATION PRÉVUE

La cartouche du système d'aspiration est conçue pour contenir le sac de doublure d'aspiration et fournir les connexions nécessaires au compresseur, au patient et aux autres cartouches lorsque la connexion en série de plusieurs cartouches est établie.

CONTENU DU COLIS

- 1- Bidon (réutilisable)
- 2- Connecteur de vide (attaché au bidon)

UTILISATION DU PRODUIT

a- Placer le bidon sur un support (rail ou mur) en position verticale comme illustré à la Figure 1.1.

b- La distance entre la source de vide et le connecteur de vide doit être mesurée et le tuyau en silicone doit être coupé à 1,5 fois la distance mesurée comme indiqué à la Figure 1.2.

c- Une extrémité du tuyau coupé doit être attachée à une source d'aspiration comme illustré à la Figure 1.3 et l'autre extrémité doit être attachée au connecteur d'aspiration sur la cartouche.

Remarque : Il y a une échelle qui indique la quantité de liquide aspiré sur la cartouche et l'échelle est sensible à ± 100 mL.

Remarque : Le bocal peut également être fixé au chariot de transport du système Pergo Aspiration.

AVERTISSEMENTS

- Le produit est destiné à être utilisé par des médecins spécialistes ou des professionnels de la santé.
- Inspectez le produit pour détecter les dommages avant de l'utiliser.
- Tout dommage au produit (par exemple, tordu, tordu, déformé ou coupé) peut affecter les performances du produit.
- Des précautions doivent être prises pour les risques pouvant survenir du fait du patient.
- Gardez un produit de rechange en cas d'erreur.
- L'utilisateur doit prendre des précautions contre le risque de contamination et l'utiliser avec précaution.
- Ne pas aller au-delà de l'utilisation prévue.

REMARQUE : Toute situation négative concernant le produit doit être signalée au fabricant ou au revendeur agréé.

LES INDICATIONS

Il n'y a aucune indication.

CONTRE-INDICATIONS

Il n'y a pas de contre-indications.

ÉLIMINATION DU PRODUIT

Après utilisation, ce produit peut présenter un risque biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales applicables. Le produit est réutilisable.

CONDITIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

Les produits doivent être stockés dans un environnement fermé chaud et sec. Tous les produits doivent être protégés des environnements humides, sales et poussiéreux. Les produits peuvent être transportés dans des conditions atmosphériques ambiantes à condition qu'ils soient protégés de la pluie, de la poussière et de la lumière directe du soleil. Le transport sous température contrôlée n'est pas nécessaire.

DURÉE DE CONSERVATION

Ce produit n'a pas de limite de durée de conservation.

PT CAIXA DO SISTEMA DE ASPIRAÇÃO

Leia este manual com atenção antes de usar o produto e não execute nenhuma ação além das especificadas neste manual. Ele só pode ser usado conforme as instruções e especificado por médicos especialistas. Estritamente não usá-lo, exceto instruções. É responsabilidade de cada instalação médica garantir que pessoal treinado, competente e conhecedor dos processos e do protocolo de controle de infecção hospitalar esteja envolvido no uso desses dispositivos médicos. A Pergo não pode ser responsabilizada se o produto for utilizado de forma diferente da descrita nestas instruções. A utilização de produtos cuja integridade não é assegurada é perigosa e proibida. Use o dispositivo antes da data de 'Use até' conforme especificado na etiqueta do produto.

USO PRETENDIDO

O recipiente do sistema de aspiração foi projetado para conter o saco do revestimento de sucção e fornecer as conexões necessárias ao compressor, paciente e outros recipientes quando a conexão serial de vários recipientes é feita.

CONTEÚDO DO PACOTE

- 1- Recipiente (reutilizável)
- 2- Conector de Vácuo (anexado ao Canister)

USO DO PRODUTO

a- Coloque o canister em um suporte (trilho ou parede) na posição vertical conforme Figura 1.1.

b- A distância entre a fonte de vácuo e o conector de vácuo deve ser medida e a mangueira de silicone deve ser cortada 1,5 vezes a distância medida conforme mostrado na Figura 1.2.

c- Uma extremidade da mangueira cortada deve ser conectada a uma fonte de vácuo conforme mostrado na Figura 1.3 e a outra extremidade deve ser conectada ao conector de vácuo no canister.

Nota: Existe uma escala que mostra a quantidade de líquido aspirado no canister e a escala é sensível a ± 100 mL.

Nota: O recipiente também pode ser acoplado ao carrinho de transporte do sistema Pergo Aspiration.

AVISOS

- O produto foi concebido para utilização por médicos especialistas ou profissionais de saúde.
- Inspeção o produto quanto à detecção de danos antes de usá-lo.
- Qualquer dano ao produto (por exemplo, dobrado, dobrado, deformado ou cortado) pode afetar o desempenho do produto.
- Devem ser tomadas precauções quanto aos riscos que podem ocorrer devido ao paciente.
- Guarde um produto sobressalente em caso de erro.
- O usuário deve tomar precauções contra o risco de contaminação e usá-lo com cuidado.
- Não vá além do uso pretendido.

NOTA: Qualquer situação negativa em relação ao produto deve ser comunicada ao fabricante ou concessionária autorizada.

INDICAÇÕES

Não há indicações.

CONTRA-INDICAÇÕES

Não há contra-indicações.

DESCARTE DO PRODUTO

Após o uso, este produto pode ser um risco biológico potencial. Manuseie e descarte de acordo com a prática médica aceita e as leis e regulamentos locais, estaduais e federais aplicáveis. O produto é reutilizável.

CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Os produtos devem ser armazenados em ambiente fechado, quente e seco. Todos os produtos devem ser protegidos de ambientes úmidos, sujos e empoeirados. Os produtos podem ser transportados em condições atmosféricas ambientais desde que protegidos da chuva, poeira e luz solar direta. Não é necessário transporte com temperatura controlada.

VALIDADE

Este produto não tem limite de validade.

TR ASPIRASYON SİSTEMİ KUTUSU

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve bu kılavuzda belirtilenler dışında herhangi bir işlem yapmayın. Yalnızca uzman klinisyenler tarafından talimat verildiği ve belirtildiği şekilde kullanılabilir. Talimatlar dışında kesinlikle kullanmayınız. Bu tıbbi cihazların kullanımında süreçler ve hastane enfeksiyon kontrol protokolü hakkında eğitilmiş, yetkin ve bilgili personelin görev almasını sağlamak her tıbbi tesisin sorumluluğundadır. Ürünün bu talimatta belirtilenden farklı bir şekilde kullanılması durumunda Pergo sorumlu tutulamaz. Bütünlüğü sağlanmayan ürünlerin kullanılması tehlikeli ve yasaktır. Cihazı, ürün etiketinde belirtilen 'Son Kullanma' tarihinden önce kullanın.

KULLANIM AMACI

Aspirasyon Sistemi Kanisteri, Aspirasyon Liner Torbasını tutacak ve birden fazla kanisterin seri bağlantısı yapıldığında kompresör, hasta ve diğer kanisterlere gerekli bağlantıları sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

PAKET İÇERİĞİ

- 1- Bidon (tekrar kullanılabilir)
- 2- Vakum Konnektörü(Kutuya takılı)

ÜRÜN KULLANIMI

a- Kutuyu bir braketle (ray veya duvar) Şekil 1.1'de gösterildiği gibi dik konumda yerleştirin.

b- Vakum kaynağı ile vakum konektörü arasındaki mesafe ölçülmeli ve silikon hortum Şekil 1.2'de gösterildiği gibi ölçülen mesafenin 1.5 katı kadar kesilmelidir.

c- Kesilen hortumun bir ucu Şekil 1.3'deki gibi bir vakum kaynağına, diğer ucu da bidon üzerindeki vakum bağlantısına takılmalıdır.

Not: Bidon üzerine aspire edilen sıvı miktarını gösteren bir ölçek vardır ve ölçek duyarlılığı ± 100 mL'dir.

Not: Bidon, Pergo Aspirasyon sistemi taşıma arabasına da takılabilir.

UYARILAR

- Ürün, uzman doktorların veya sağlık profesyonellerinin kullanımı için tasarlanmıştır.
- Ürünü kullanmadan önce hasar tespiti için inceleyin.
- Ürüne gelebilecek herhangi bir hasar (örn. bükülmüş, eğilmiş, deforme olmuş veya kesilmiş) ürün performansını etkileyebilir.
- Hastadan kaynaklanabilecek risklere karşı önlem alınmalıdır.
- Hata durumunda yedek ürün bulundurun.
- Kullanıcı kontaminasyon riskine karşı önlem almalı ve dikkatli kullanılmalıdır.
- Kullanım amacının dışına çıkmayın.

NOT: Ürünle ilgili herhangi bir olumsuz durum üretici veya yetkili satıcıya bildirilmelidir.

ENDİKASYONLAR

Hiçbir endikasyon yok.

KONTRENDİKASYONLARI

Kontrendikasyon yoktur.

ÜRÜN İMHA

Kullanımdan sonra bu ürün potansiyel bir biyolojik tehlike olabilir. Kabul edilen tıbbi uygulamalara ve geçerli yerel, eyalet ve federal yasa ve yönetmeliklere uygun olarak kullanın ve atın. Ürün tekrar kullanılabilir.

SAKLAMA VE TAŞIMA KOŞULLARI

Ürünler kapalı, sıcak ve kuru bir ortamda saklanmalıdır. Tüm ürünler nemli, kirli ve tozlu ortamlardan korunmalıdır. Ürünler yağmur, toz ve direkt güneş ışığından korunmak şartıyla ortam atmosferik şartlarında taşınabilir. Sıcaklık kontrollü taşıma gerekli değildir.

RAF ÖMRÜ

Bu ürünün raf ömrü sınırlaması yoktur.

RO RECIPIENT PENTRU SISTEMUL CU PUNGI DE ASPIRAȚIE

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul și să nu efectuați alte acțiuni decât cele specificate în acest manual. Poate fi utilizat numai conform instrucțiunilor și conform specificațiilor clinicienilor specialiști. Nu îl utilizați decât strict conform instrucțiunilor. Este responsabilitatea fiecărei unități medicale să se asigure că în utilizarea acestor dispozitive medicale este implicat personal instruit, competent și cu cunoștințe despre procesele și protocolul de control al infecțiilor spitalicești. Pergo nu poate fi făcut responsabil dacă produsul este utilizat diferit de cel descris în aceste instrucțiuni.

Utilizarea produselor a căror integritate nu este asigurată este periculoasă și interzisă.

Utilizați dispozitivul înainte de data „Utilizare până la” așa cum este specificată pe eticheta produsului.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Recipientul pentru sistemul de aspirație este proiectat să țină punge de aspirație și să asigure conexiunile necesare la compresor, pacient și la alte recipiente atunci când se realizează conexiunea în serie a mai multor recipiente.

CONȚINUTUL PACHETULUI

- 1- Recipient (reutilizabil)
- 2- Conector vacuum (atașat la recipient)

UTILIZAREA PRODUSULUI

a- Așezați recipientul într-un suport (șină sau perete) într-o poziție verticală, așa cum se arată în Figura 1.1.

b- Distanța dintre sursa de vid și conectorul de vid trebuie măsurată, iar furtunul de silicon trebuie tăiat de 1,5 ori distanța măsurată, așa cum se arată în Figura 1.2.

c- Un capăt al furtunului tăiat trebuie atașat la o sursă de vid, așa cum se arată în Figura 1.3, iar celălalt capăt trebuie atașat la conectorul de vid de pe recipient.

Există o scară care arată cantitatea de lichid aspirat

Notă: recipientul și scara sunt sensibile la ± 100 ml.

Notă: Canistra poate fi atașată și la căruciorul de transport al sistemului de aspirație Pergo.

AVERTIZĂRI

- Produsul este conceput pentru utilizare de către medicii specialiști sau profesioniștii din domeniul sănătății.
 - Inspectați produsul pentru a detecta deteriorările înainte de a-l folosi.
 - Orice deteriorare a produsului (de exemplu, îndoit, deformat sau tăiat) poate afecta performanța produsului.
 - Trebuie luate măsuri de precauție pentru riscurile care pot apărea din cauza pacientului.
 - Păstrați un produs de rezervă în caz de eroare.
 - Utilizatorul trebuie să ia măsuri de precauție împotriva riscului de contaminare și să-l folosească cu atenție.
 - Nu depășiți utilizarea prevăzută.
- NOTĂ:** Orice situație negativă cu privire la produs trebuie raportată producătorului sau distribuitorului autorizat.

INDICAȚII

Nu există indicații.

CONTRAINDICAȚII

Nu există contraindicații.

ELIMINAREA PRODUSULUI

























După utilizare, acest produs poate reprezenta un potențial pericol biologic. Manipulați și eliminați în conformitate cu practica medicală acceptată și cu legile și reglementările locale, statale și federale aplicabile. Produsul este reutilizabil.

CONDIȚII DE DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Produsele trebuie depozitate într-un mediu închis, cald și uscat. Toate produsele trebuie protejate de mediile umede, murdare și praf. Produsele pot fi transportate în condiții atmosferice ambientale cu condiția să fie protejate de ploaie, praf și lumina directă a soarelui. Nu este necesar transportul cu temperatură controlată.

TERMEN DE VALABILITATE

Acest produs nu are limitări de valabilitate.

 Manufacturer Hersteller Fabricant Fabricante Üretici Produttore Fabricante Producător	 Non-Sterile Nicht steril Non stérile Inestéril Steril olmayan Non sterile Não esteril Nesteril	 EN Product name in English Produktbezeichnung in English Designation in English Nombre del producto en inglés Ürün adı İngilizce Nome del prodotto in inglese Nome do produto em inglês Nume produs in engleză	 TR Product name in Turkish Produktname auf Türkisch Designation en Turc Nombre del producto en Turco Ürün Adı Türkçe Nome del prodotto in turco Nome do produto em Turco Nume produs in turcă	 Keep away from direct sunlight Vor Sonnenlicht schützen Protéger de la lumière du soleil Almacenen protegido de la luz solar Güneşten sakınm Stai lontano dalla luce diretta del sole Mantener afastado da luz solar directa Păstrați departe de razele directe ale soarelui
 Qty Anzahl Quantité Cantidad Adet Qtà Qtde Cantitate	 Expiry date Verwendbar bis Utilisable jusqu'à Fecha de caducidad Son Kullanma Tarihi Data di scadenza Data de validade Data expirații	 DE Product name in German Produktbezeichnung in Deutsch Designation in Allemand Nombre del producto en Aleman Ürün adı Almanca Nome del prodotto in tedesco Nome do produto em alemão Nume produs in germană	 PT Product name in Portuguese Produktname auf Portugiesisch Designation en Portugais Nombre del producto en portugues Ürün Adı Portekizce Nome del prodotto in portoghese Nome do produto em português Nume produs in portugheză	 Read instruction or use before using Gebrauchsanweisung beachten Respecter la notice d'utilisation Prestar atención al manual de instrucciones Kullanma Kilavuzuna Bakınız Leggere le istruzioni o utilizzare prima dell'uso Leia as instruções ou use antes de usar Citiți instrucțiunile de folosință înainte de a utiliza
 LOT Chargenbezeichnung Número LOT Número de lote LOT numarasi Numero di LOTTO Número de lote Număr LOT	 Exempt de phthalates Es libre de ftalatos Phthalate free Frei von Phthalaten Fitalat içermeyiz Esente da ftalati Livre de ftalatos Scutit de ftalati	 FR Product name in French Produktbezeichnung in Französisch Designation en Français Nombre del producto en Francés Ürün adı Fransızca Nome del prodotto in francese Nome do produto em francês Nume produs in franceză	 RO Product name in Romanian Produktname auf Rumänisch Designation en Roumain Nombre del producto en Rumano Ürün Adı Romence Nome del prodotto in rumeno Nome do produto em romeno Nume produs in română	 Do not use damaged package Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé Nu utiliza si ei embalaje presenta daños Hasarlı paketi kullanmayınız Non utilizzare la confezione danneggiata Não use embalagem danificada Nu utilizați dacă pachetul este deteriorat
 REF Catalog number Artikelnummer Référence Número de pedido Katolog Numarasi Numero di catalogo Número de catálogo Cod produs	 Latex-free Latex-frei Pas de latex de caoutchouc naturel Sin látex de caucho natural Latesks içermeyiz Senza latex Sem látex Nu conține Latex	 ES Product name in Spanish Produktbezeichnung in Spanisch Designation en Espagnol Nombre del producto en Español Ürün adı İspanyolca Nome del prodotto in spagnolo Nome do produto em espanhol Nume produs in spaniolă	 Keep in a dry environment Trocken aufbewahren Conservar au sec Almacenen en un lugar seco Kutu tutunuz Conservare in un ambiente asciutto Mantenha em um ambiente seco Păstrați într-un mediu uscat	 CE- Marking Dieses Produkt entspricht den einschlägigen Anforderungen der EU-Richtlinien Ce produit répond aux exigences des directives EU Este producto cumple los requisitos pertinentes de las directas de la UE Onaylanmış kuruluş numarasi Marcațura CE Marcação CE Marcaț CE
 MD Medical device Medizinisches Gerät Dispositivo médico Dispositif médical Tıbbi cihaz Dispositif médical Aparelho médico Dispozitiv medical	 Production date Produktionsdatum Fecha de producción Date de production Üretim tarihi Date de production Data de produção Data producției	 IT Product name in Italian Produktname auf Italienisch Nom du produit en italien Nombre del producto en italiano Ürün adı İtalyanca Nome del prodotto in italiano Nome do produto em italiano	 Do not re-use Nicht wiederverwenden No reutilizar Ne pas réutiliser Tek kullanımlıdır Non riutilizzare Não reutilize Nu reutilizați	